



ภาษาเป็นสิ่งที่ไม่
อยู่นิ่ง เปลี่ยนแปลงพัฒนา
อยู่ตลอดเวลาโดยเฉพาะ
มีการเกิดของศัพท์ใหม่ๆ

ในทุกภาษาเพื่อให้สามารถระบายความรู้สึก
ได้อย่างตรงใจและตรงกับสถานการณ์
น่าเสียดายที่ภาษาไทยไม่มีใครรวบรวม
เก็บไว้เป็นหมวดหมู่ทั้งความหมายและ
ที่มาข้ามเวลา ต่างไปจากภาษาอังกฤษ
ที่มีการทำกันมายาวนาน

วันนี้มีศัพท์อังกฤษอยู่คำหนึ่ง
ที่แพร่หลายอย่างมาก โดยเฉพาะใน
อินเทอร์เน็ต ถ้าเราไม่เข้าใจความหมายของมัน
ก็อ่านสิ่งที่เขาเขียนไม่รู้เรื่อง ความหมายของมัน
มีนัยยะที่น่าสนใจทางสังคมอยู่ไม่น้อย

ก่อนที่จะถึงคำนี้ขอกล่าวถึงคำใหม่อื่นๆ
ที่มีการใช้กันแพร่หลายจนมีการเอาไปใส่ไว้ใน
Oxford Dictionaries Online (ODO)
ซึ่งเป็นการรวมคำทันสมัยไว้ให้ผู้คนใช้
ประโยชน์ แต่จะยังไม่นำไปใส่ไว้ใน **Oxford
English Dictionary (OED)** ซึ่งคลาสสิก
สุดๆ ถ้าหากได้นำมาใส่ไว้ใน OED แล้วจะ
ไม่มีวันเอาออกถึงแม้ว่าจะตกยุคไปแล้ว
ก็ตาม

คำแรกก็คือ **phablet** ซึ่งมาจากการ
ผสมคำของ phone กับ tablet คำนี้
หมายถึง **smartphones** ที่มีจอขนาดใหญ่
คำที่สองคือ **digital detox** หมายถึง
ช่วงเวลาซึ่งคนๆ หนึ่งไม่ใช้เครื่องมือ
อิเล็กทรอนิกส์ใดๆ ไม่ว่าคอมพิวเตอร์หรือ
สมาร์ทโฟน โดยถือกันว่าเป็นโอกาสที่จะ
ลดความเครียดหรือผ่านการลดปฏิสัมพันธ์
กับผู้อื่นในสังคม เรียกว่า "การปลีกวิเวก
ดิจิทัล"

คำที่สาม **FoMO** ซึ่งมาจาก **fear of
missing out** คือกลัวว่าจะตกข่าวหรือ

'แม่'ช่วยให้โดนใจ

เสียโอกาสหรือไม่รู้ไม่ได้ดู ไม่เห็นเหตุการณ์
อย่างต่างไปจากคนอื่น ๆ FoMO เป็น
สิ่งที่สร้างความวิตกกังวลให้แก่คนบางคน
ในสมัยปัจจุบันได้

คำที่สี่ที่คนไทยรู้จักเพราะกรุงเทพฯ
ได้กลายเป็นอันดับหนึ่งของโลกที่มีสิ่งนี้
นั่นก็คือ **street food** ซึ่งหมายถึง
อาหารที่ขายริมถนนหรือสถานที่สาธารณะ
เพื่อการบริโภคกันตรงนั้นเลย

คำอื่นๆที่น่าสนใจได้แก่ **Frankenfood**
หมายถึงอาหารที่มี GMO เป็นวัตถุดิบ
โดยมาจาก Frankenstein บวก food
/Grrrr เป็นคำนามหมายถึงผู้หญิงอายุน้อย
ที่อิสระ เข้มแข็ง และไปทางก้าวร้าว โดยเฉพาะ
มีทัศนคติต่อเพศชายในทางลบ (ผสม
Grrrr กับ Girl)

sexting หมายถึงการส่งภาพจากทาง
เพศอย่างชัดแจ้งผ่านสมาร์ตโฟน มาจาก
การผสม sex กับ texting ซึ่งหมายถึง
การส่งข้อความหรือรูปภาพทางอินเทอร์เน็ต

คราวนี้มาถึงคำที่เป็นพระเอกของเรา
คือคำว่า **meh** (ออกเสียงว่า "แม่") เป็น
คำอุทานซึ่งหมายถึงคำที่พูดออกมาด้วย
อารมณ์ต่างๆ เพื่อแสดงออกถึงความรู้สึก
ที่เกิดขึ้นในขณะนั้น เช่นดีใจ โกรธ เสียใจ
เป็นต้น อย่างไรก็ตามในกรณีนี้แสดงออกถึง
อารมณ์ที่ยากจะบรรยาย

"ไปเที่ยวมาเป็นไงบ้าง" คำตอบคือ
"meh" ซึ่งให้ความหมายที่ยากจะอธิบาย
ได้ง่ายๆ คำแสดงนี้อาจไม่มีความหมาย
สำหรับคนที่ไม่ใช้มัน แต่สำหรับคนจำนวนมาก
มันเป็นคำที่บอกอารมณ์เราได้เหมาะสมยิ่ง
อย่างโดนใจ ในตัวอย่างข้างต้น meh ซึ่งมี
ความหมายไปทางลบ หมายถึง **"น่าเบื่อ"
"จืดๆ แห้งๆ" "เฉยๆ"**

“ คำว่า meh (แม่)
เป็นคำอุทาน หมายถึง
คำที่พูดออกมาด้วย
อารมณ์ต่างๆ เพื่อ
แสดงออกถึง
ความรู้สึกที่เกิดขึ้น
ในขณะนั้น ”

meh ใช้ได้ในหลายโอกาส ถ้าถามว่า
"ไปกินข้าวด้วยกันไหม" คำตอบคือ "meh"
ก็คือการไม่ตอบรับว่าไปหรือไม่ไป อาจหมายถึง
ถึง "ไม่มีอารมณ์" หรือ "ไม่อยากจะตอบ" หรือ
แสดงออกถึงความไม่แยดี ความเฉยเมย
ความไม่สนใจ ฯลฯ

ถ้านึกศึกษาบอกว่า การสอนของคุณ
"meh" ก็หมายถึงว่า "ไม่น่าสนใจ" "ไม่มี
อะไรเป็นพิเศษ" "น่าเบื่อ" หรืออาจหมายถึง
ถึงการเฉยเมย ไม่แยดีที่จะตอบก็ได้ แต่ไม่ว่า
จะหมายความอย่างไร มันก็คือไม่เข้าท่า ถึง
เวลาต้องปรับปรุงตัวเองแล้ว

ไม่มีใครรู้อย่างแท้จริงว่า meh มาจาก
ไหน บ้างก็ว่ามาจากภาษา **Yiddish** ของยิว
เพราะคล้ายคลึงกับคำอุทาน "feh" ซึ่งมีความ
หมายคล้ายกัน โดยปรากฏอยู่ใน
เพลงที่แต่งในปี 1936

คนเริ่มรู้จักคำนี้และใช้กันบ้าง หลังจาก
มีการใช้คำนี้ในซีรีส์การ์ตูน **"The Simpsons"**
ระหว่างปี 1994 ถึง 2001 ต่อมาก็เริ่มใช้กัน
กว้างขวางยิ่งขึ้นในยูทูปอินเทอร์เน็ตเฟื่องฟู

ในปี 2009 BBC News Online ใส่มeh ไว้ในรายการ 20 คำซึ่งถือว่าเป็นกลุ่มคำที่บรรยายสิ่งที่เกิดขึ้นของทศวรรษ 2000 ได้อย่างดี และนับตั้งแต่นั้นมา meh ก็ปรากฏตัวให้เห็นในอินเทอร์เน็ตที่เป็นภาษาอังกฤษเกือบทุกวันในหลายข้อเขียน การเป็นที่นิยมของ meh สะท้อนให้เห็นอารมณ์ของคนในยุคปัจจุบันที่ความเบื่อหน่าย ความไม่ยุติความเฉยเมย ความรู้สึก "งั้นนั่น" ครอบครองใจอยู่บ่อยๆ ในคนทุกวัยในแทบทุกประเทศ การเปลี่ยนแปลงที่รวดเร็วของชีวิตจนปรับตัวไม่ทันอันเนื่องมาจากเทคโนโลยี ทำให้เกิดความยากในการบรรยายความรู้สึกของตนเอง และหากบรรยายก็มักไปในทางลบ ดังนั้นเมื่อ meh เกิดขึ้น จึงกลายเป็นคำอุทานที่แสดงถึงอารมณ์อันไม่อาจบรรยายได้ง่าย และสะท้อนความยากที่จะเอาใจคนเหล่านี้ ที่มีทางเลือกมากมายในการสร้างความสุขให้ตนเอง

ในแต่ละวัน ผู้คนในโลกตะวันตกที่ใช้ภาษาอังกฤษ พูดคำว่า meh กันหลายครั้งเพื่อบรรยายอารมณ์ของตนเอง ในภาษาไทยเรายังไม่มีคลังคำที่แสดงออกถึงความรู้สึกเดียวกันได้อย่างดีถึงแม้ว่ามีคนไทยรุ่นใหม่จำนวนมากที่อยู่ในสภาพอารมณ์เดียวกันก็ตาม

การเรียนรู้ด้วยตนเองในโลกที่รายล้อมไปด้วยความรู้ดังเช่นในปัจจุบัน ความรู้สึก "meh" เป็นสิ่งอันตรายเพราะจะทำให้เป็นคนไม่ทันโลก ไม่ทันประเทศไทย 4.0 หรือแม้แต่ 3.0 เองก็เถอะ

ถ้าเอาข้อความที่เพิ่งกล่าวนี้ไปสอนคนรุ่นใหม่ เขาอาจบอกว่า "meh" ก็ได้..... ก็ไม่ว่าอะไร อย่างน้อยก็ดีใจที่เขารู้จักคำนี้